

**CABECERA****YACIMIENTO:** Colegiata de Covarrubias (Covarrubias, Burgos)**MUNICIPIO:** Covarrubias**PROVINCIA:** Burgos**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 979; CIHM 1, 81**N. INV:** Colegiata de Covarrubias (Covarrubias, Burgos)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 131 x 46 y 122 x 44**NÚMERO DE LÍNEAS:** 16**H. MAX. LETRA:** 6 x 6**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 2**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

- a) D(eo) · O(ptimo) · M(aximo) · / Devajo deste altar maior en la sepultura dê / la mano siniestra iace dona / Urraca mujer dê don Ordoño el tercero / rei de Leon e hija dêl gran condê Fernan Gonçalez / Fue en la era dê 1003 (965) · I en la dê en medio iace / la infanta doña Urraca hija dêl condê Garci / Fernandez la qual su padre dio esta igle/sia e Ynfantazgo dê Cobarrubias · Era de 1016 (año 978)
- b.) D(eo) · O(ptimo) · M(aximo) · / E sucedio en el por tiempo la infanta / dona Sancha hija dêl emperador don / Alonso que iace a la mano dêrecha / la qual con el abbad i cabildo dêsta igle/sia que entonces eran poblaron esta / villa con los fueros que aora tiene Era 1186 (Año1148).

Lectura dada por D. Sevillano

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

### **EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 1, 81.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** castellano

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Escritura humanística, Conserva líneas de pautado. Buen estado de conservación.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1148, siglo XII. (Original tardío del S. XVII)

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Colegiata (Covarrubias, Burgos)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Chronica funeraria de Urraca, mujer de Ordoño III, de Urraca hija de García Fernández y de la infanta doña Sancha. "Da acceso al presbiterio cierto número de gradas en semicírculo; y cerrando aquel reservado, a manera de balaustrada, extiéndose dos piedras pintarrajeadas de azul y rojo, en las cuales y bajo la fórmula D.O.M y las armas reales, se desarrolla una larga inscripción, grabada en letra capital latina del siglo de Felipe IV, aludiendo a los sepulcros que oculta la mesa de altar...". R. AMADOR DE LOR RÍOS, España, sus monumentos y artes, p. 849.

### **BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 979; CIHM 1, 81; Amador de los Ríos y Fernández de Villalta, Rodrigo (1888) Burgos. España, su monumentos y artes, Barcelona, p. 849

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**